

- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Furnizorul se obligă prin prezenta să livreze Beneficiarului Bunurile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Furnizorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor și serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

## 1. Obiectul Contractului

- 1.1. Furnizorul își asumă obligația de a livra Bunurile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate de Furnizor.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.
- 1.4. Termenele de garanție a Bunurilor sînt indicate în Specificație.

## 2. Termeni și condiții de livrare/prestare

- 2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Furnizor în termenele prevăzute de graficul de livrare.
- 2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:
  - *Originalele facturilor fiscale – 3 ex;*
  - *Actul de primire – predare a bunurilor – 3 ex;*
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală (Anexa 1). Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

## 3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **285 321,00 (două sute optzeci cinci mii trei sute douăzeci și unu, 00) lei MD.**  
*(suma cu cifre și litere)*
- 3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:  
**25% pentru fiecare trimestru, după prezentarea facturii fiscale și a actelor confirmative de primire-predare a edițiilor periodice, în decurs de 20 zile.**
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Furnizorului indicat în prezentul Contract.

## 4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Bunurile se consideră predate de către Furnizor și recepționate de către Beneficiar dacă:
  - a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în formularul ofertei și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

## 12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

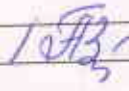



12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Furnizor, Beneficiar și Agenția Achiziții Publice.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria teritorială Chișinău – Bugetul municipiului a Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 2018.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "8" decembrie 2017.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

## 13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților



Vinzătorul	Cumpărătorul/Beneficiarul
<b>S.R.L. Moldpresa Grup</b>	<b>Direcția Culturală a Primăriei municipiului Chișinău</b>
Adresa poștală: mun. Chișinău, Durlești, str. Ștefan Vodă, 3	Adresa poștală: str. București, 68
Telefon: 022-22-24-33, 022-22-22-21	Telefon: 022-24-22-78, fax: 022-23-76-87
Cod IBAN MD07EN000000222487408845	Cod IBAN: MD09TRPDAK20000000377600
Banca: BC „Energbank” SA	Banca: M.F. T.T. Chișinău - bugetul municipiului
Adresa poștală a băncii:	Adresa poștală a băncii: str. A. Pușkin, 44
Cod: ENEGMD22	Cod: TREZMD2X
Cod fiscal: 1013600038202	Cod fiscal: 1007601010585
<b>Semnăturile părților</b>	
Semnătura autorizată: 	Semnătura autorizată: 
L.S.	L.S.
	
	Contabil
	Inregistrat: nr.
	Trezoreria
	Data:



REPUBLICA MOLDOVA

DECLARATIA PENTRU VALOAREA IN VAMA

D.V.1

<p><b>1. NUMELE SI ADRESA VINZATORULUI (majuscule)</b></p> <p>OOO"INFORMNAUKA"</p> <p>125190 MOSCOVA STR.USIEVICEA 20 FEDERATIA RUSA</p>	<p><b>PENTRU UZ OFICIAL</b></p> <p style="text-align: right;">I 19766                      27/09/2018</p>
<p><b>2. (a) NUMELE SI ADRESA CUMPARATORULUI/ DECLARANTULUI (majuscule)</b></p> <p style="text-align: right;">1013600038202</p> <p>"MOLDPRESA GRUP" S.R.L."</p> <p>RM, MUN. CHISINAU OR. DURLESTI STR. STEFAN</p>	<p style="text-align: right;"><i>[Signature]</i></p> <p style="text-align: center;"></p>
<p><b>(b) NUMELE SI ADRESA REPREZENTANTULUI (majuscule)</b></p> <p style="text-align: right;">1003600007267</p> <p>FPC"VALAH"SRL</p>	<p>NOTA: Prezenta rubrica se completeaza de catre organul vamal</p>
<p><b>NOTA IMPORTANTA</b></p> <p>Persoana care declara valoarea, care semneaza si depune prezenta declaratie, isi asuma responsabilitatea privind corectitudinea si caracterul complet al datelor din prezentul formular, inclusiv paginile suplimentare anexate, si de autenticitatea tuturor documentelor prezentate in sprijinul acestor elemente. Persoana care declara valoarea isi asuma de asemenea, responsabilitatea privind furnizarea informatiilor sau documentelor suplimentare necesare pentru determinarea valorii in vama a marfurilor</p>	<p><b>3. Conditii de livrare</b></p> <p>CPT CHISINAU</p> <p><b>4. Numarul si data facturii (invoice)</b></p> <p><b>5. Numarul si data contractului</b></p>
<p><b>6. Numarul si data deciziilor vamale referitoare la rubricile 7,8 si 9</b> <span style="float: right;">Marcati cu x casuta adecvata</span></p>	
<p>7. (a) Cumparatorul si vinzatorul sint PERSOANE INTERDEPENDENTE in sensul articolului 1 alin. (6) si (7) din Legea cu privire la tariful vamal? Daca raspunsul este „NU”, se trece la rubrica 8.</p> <p>(b) A INFLUENTAT interdependenta pretul marfurilor importate?</p> <p>(c) (raspuns facultativ) Valoarea de tranzactie a marfurilor importate este FOARTE APROPIATA de o valoare mentionata la art.11 alin.(5) lit.b) din Legea cu privire la tariful vamal? In caz afirmativ, faceti precizari detaliate:</p>	<p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>8. (a) Exista RESTRICTII referitoare la cedarea sau la utilizarea marfurilor de catre cumparator, altele decat restrictiile care</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sint stabilite de legislatie;</li> <li>- limiteaza regiunea geografica in care marfurile pot fi revindute; sau</li> <li>- nu afecteaza substantial valoarea marfurilor?</li> </ul> <p>(b) Vinzarea sau pretul sint supuse unor CONDITII sau unor PRESTATII a caror valoare nu poate fi determinata pentru ceea ce se refera la marfurile de evaluat ? Precizati natura restrictiilor, conditiilor sau prestatiiilor, dupa caz. In cazul in care valoarea conditiilor sau prestatiiilor poate fi determinata, precizati suma in rubrica 11(b)</p>	<p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>9. (a) Exista REDEVENTE si TAXE PENTRU LICENTA referitoare la marfurile importate, pe care cumparatorul are obligatia de a le achita, fie direct, fie indirect, ca o conditie a vinzarii? (b) Vinzarea este conditionata printr-un acord in baza caruia o parte a profitului oricarei REVINZARI, CEDARI sau UTILIZARI ulterioare a marfurilor revine direct sau indirect vinzatorului In cazul unui raspuns afirmativ la oricare din intrebari, mentionati conditiile si, daca este posibil, precizati suma in rubricile nr.15 si 16.</p>	<p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>DA <input type="checkbox"/>                      NU <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>(*) NOTE CU PRIVIRE LA RUBRICA 7</p> <p>1. PERSOANELE SUNT CONSIDERATE INTERDEPENDENTE IN CAZUL IN CARE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- una dintre ele face parte din consiliul directorilor sau din consiliul observatorilor celeilalte si viceversa;</li> <li>- sint recunoscute legal ca asociati;</li> <li>- una dintre ele este patron, iar cealalta – salariat;</li> <li>- o persoana oarecare posedea, exercita controlul sau detine, direct sau indirect, cel putin 5% din actiunile cu drept de vot emise de ele;</li> <li>- una dintre ele exercita controlul, direct sau indirect, asupra celeilalte;</li> <li>- ambele sint supuse controlului, direct sau indirect, de o terta persoana;</li> <li>- impreuna exercita controlul, direct sau indirect, asupra unei terte persoane;</li> <li>- ambele sint membri ai aceleiasi familii.</li> </ul> <p>2. Faptul ca vinzatorul si cumparatorul sint legati nu exclude folosirea unei valori de tranzactie (a se vedea art.11 alin. (5) din Legea cu privire la tariful vamal).</p>	<p><b>10.(a) Numarul de pagini complementare D.V.1 anexate</b></p> <p style="text-align: right;">1</p> <p><b>10.(b) Locul intocirii:</b> CHISINAU4(PVI.Posta)</p> <p><b>Data:</b> 27.09.2018</p> <p><b>Numele, prenumele persoanei care a intocmit D.V.1</b></p> <p style="text-align: center;"></p>

9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

**ПРОДАВЕЦ: ООО  
«ИНФОРМНАУКА»**

*Юридический адрес:* 115088, Москва,  
ул. Шарикоподшипниковская, 4.

*Фактический адрес:* 125190, Москва,  
ул. Усиевича, 20.

*Банковские реквизиты:*

ИНН 7710268968 КПП 772301001

Р/счет № 40702810938040020397

Московский банк Сбербанка России  
ПАО,

г. Москва, Ленинградский проспект,  
д. 76, корп. 2,

К/счет № 30101810400000000225,

БИК 044525225

**ПОКУПАТЕЛЬ: ООО  
«Moldpresa Grup»**

*Юридический адрес:*

Республика Молдова, MD-2003, мун.Кишинев,  
г.Дурлешты, ул.Штефан Водэ, 3

Адрес для почтовой корреспонденции:

MD-2005, мун.Кишинев,

ул. Александру чел Бун, 108

телефон: (+373) 22-22-24-33

факс: (+373) 22-22-22-60

e-mail: [periodica@moldpresa.md](mailto:periodica@moldpresa.md)

ф/к 1013600038202

*Банковские реквизиты:*

Наименование банка

КБ «Energbank» А.О., Молдова, Кишинев,

МФО ENEGMD22

Расчетный счет MD32EN845000000222487408

Счет получателя 30231810800000070479

Банк-корреспондент ЗАО «ГЛОБЭКСБАНК»,  
г.Москва, Россия

ИНН 7744001433

КПП 774401001

Кор.счет 30101810000000000243

БИК 044525243



**ПОКУПАТЕЛЬ:**





**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №3**  
к Договору № 498/04856169/00224 от 28 августа 2012 г.

г. Москва

*08 августа 2012 г.*

**Открытое акционерное общество Агентство «Распространение, обработка, сбор печати»** (Российская Федерация), именуемое в дальнейшем «Агентство», в лице генерального директора г-на Зайцева Вадима Аркадьевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и **Общество с ограниченной ответственностью «MOLDPRESA GRUP»** (Республика Молдова), именуемое в дальнейшем «Предприятие», в лице генерального директора Руснака Виктора Михайловича, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящее Дополнительное соглашение к договору № 498/04856169/00224 от 28 августа 2012 г. (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Пункты 8.1 и 8.2 раздела 8. «Срок действия договора» изложить в новой редакции:

«8.1. Настоящий договор заключен на неопределенный срок, вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до тех пор, пока Стороны не придут к обоюдному согласию о его расторжении. Настоящий Договор, может быть, расторгнут по инициативе любой из Сторон путем направления письменного уведомления другой Стороне о расторжении не менее чем за 30 дней до момента расторжения настоящего Договора.

8.2. Изменение и дополнение условий Договора осуществляется путем подписания соглашений к Договору».

2. Раздел 9 Договора «Местонахождение и банковские реквизиты сторон» изложить в следующей редакции:

**«АГЕНТСТВО»:**

Адрес:  
Россия, Москва, 123995, ГСП-5, Д 308,  
Проспект Маршала Жукова, 4  
Адрес для почтовой корреспонденции:  
Россия, Москва, 125993, ГСП-3,  
Проспект Маршала Жукова, 4  
Тел./факс (495) 785-14-72  
E-mail: [suvorina@rosp.ru](mailto:suvorina@rosp.ru)  
ИНН 7734006150 КПП 773401001

**Банковские реквизиты:**

Расчетный счет 40702810900010000410  
Кор. счет 30101810845250000148  
БИК 044525148 Код ОКОНХ 71100, 71200  
Код ОКПО 04856169  
Название банка Банк СОЮЗ (АО)  
ИНН банка 7714056040  
Местонахождение банка г. Москва  
Валютный счет:  
**Доллары США** 40702840300017000410  
Correspondent bank (Банк-корреспондент):  
Bank of New York Mellon New York, NY, USA  
Correspondent account in USD: 890-0372-761,  
SWIFT: IRVTUS3N  
**ЕВРО** 40702978900017000410  
Correspondent bank (Банк-корреспондент):  
COMMERZBANK AG  
Frankfurt Am Main, Germany SWIFT: COBADEFF  
Correspondent account in EUR: 400887174100EUR

**«ПРЕДПРИЯТИЕ»:**

Адрес:  
МД-2003, ул. Штефан Водэ, 3, г. Дурлешть,  
мун. Кишинев, Республика Молдова  
Адрес для почтовой корреспонденции:  
МД-2005, Республика Молдова,  
Кишинев, ул. Александру чел Бун, 108  
Тел. (+0373) 22 580700  
E-mail: [periodica@moldpresa.md](mailto:periodica@moldpresa.md)

**Банковские реквизиты:**

Наименование банка  
КБ «Energbank» А.О., Молдова, Кишинев,  
МФО ENEGMD22  
Расчетный счет MD32EN845000000222487408  
Счет получателя 30231810800000070479  
Банк-корреспондент ЗАО «ГЛОБЭКСБАНК»,  
г.Москва, Россия  
ИНН 7744001433  
КПП 774401001  
Кор.счет 30101810000000000243  
БИК 044525243

3. Дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение срока действия Договора.

4. Остальные условия Договора, не затронутые настоящим Дополнительным соглашением, остаются без изменения.

5. Настоящее соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

«АГЕНТСТВО»  
Генеральный директор



Зайцев В.А.



«ПРЕДПРИЯТИЕ»  
Генеральный директор



Руснак В.М.